

ADDITIONAL TRANSFERS OF CHINESE  
*ACANTHOPANAX* TO *ELEUTHEROCOCCUS*  
(ARALIACEAE)

PING-SHENG HSU

*Laboratory of Systematic and Evolutionary Botany*  
*Institute of Botany*  
*Chinese Academy of Sciences*  
*Beijing 100093*

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

SHENG-LI PAN

*Faculty of Pharmacognosy, School of Pharmacy*  
*Shanghai Medical University*  
*Shanghai 200032*

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

ABSTRACT

The priority of *Eleutherococcus* Maxim. over *Acanthopanax* (Decne. & Planch.) Witte necessitates additional transfers of *Acanthopanax baoxinensis* X.P. Fang et C.K. Hsieh, *A. cissifolius* (Griff. ex Seem.) Harms var. *glaber* Y.R. Li, *A. nanpingensis* X.O. Fang et C.K. Hsieh, *A. giraldii* Harms var. *pilosulus* Rehd. and *A. yui* H.L. Li var. *villosus* Y.R. Li to the genus *Eleutherococcus*.

RESUMEN

La prioridad de *Eleutherococcus* Maxim. sobre *Acanthopanax* (Decne. & Planch.) Witte necesita las transferencias adicionales al género *Eleutherococcus* de *Acanthopanax baoxinensis* X.P. Fang et C.K. Hsieh, *A. cissifolius* (Griff. ex Seem.) Harms var. *glaber* Y.R. Li, *A. nanpingensis* X.P., Fang et C.K. Hsieh, *A. giraldii* Harms var. *pilosulus* Rehd. y *A. yui* H.L. Li var. *villosus* Y.R. Li.

KEY WORDS: *Eleutherococcus*, *Acanthopanax*, Araliaceae, new combinations

*Acanthopanax* was first used as a subgeneric name of *Panax* L. by Decaisne and Planchon (1854). It was later raised by Witte (1861, cf. Philipson 1979) and Miquel (1863) to generic rank. *Acanthopanax* (Decne. & Planch.) Witte and *Eleutherococcus* Maximowicz (1859) were recognized by Bentham & Hooker (1865), Forbes & Hemsley (1888), Nakai (1914), 1924, 1927), Poyarkova (1950), etc. as separate genera. However, Harms (1894, 1918) combined both genera and recognized *Eleutherococcus* in sectional rank under the genus *Acanthopanax*, a treatment that cannot be allowed under the current ICBN. Harms' treatment was followed by Rehder (1940, 1949), Li (1942), and many other floristic botanists in China, Japan and southeastern Asia (e.g. Philipson 1979). However, Stone (1980) transferred to *Eleutherococcus* from *Acanthopanax* the single Malayan



species, *A. malayanus* Henderson, and affirmed the nomenclatural need for further changes of this kind to consolidate the name which has priority.

The late Hoo & Tseng (1978) accepted Harms' system (1918) (except sect. *Kalopanax* which was regarded as a distinct genus). They used *Acanthopanax* as the generic name, and noted that that name had been in common use for long periods and should be conserved over the earlier synonym *Eleutherococcus*. But they did not put forward such a proposal. Nearly all the floristic works as well as publications of pharmaceutical botany in China have followed Hoo & Tseng's treatment. However, Hu (1980) recognized *Eleutherococcus* to be the earlier validly published name for *Acanthopanax*, and transferred many East Asiatic taxa of *Acanthopanax* to *Eleutherococcus*. But she overlooked the publications of Hoo & Tseng (1965, 1978), and left quite a lot of taxa in *Acanthopanax* which were transferred by Ohashi in 1987 in a new and revised system of *Eleutherococcus*. Zhang and Liu (1988) published new combinations for four taxa of Chinese *Eleutherococcus*. But unfortunately three of their combinations were predated by Ohashi (1987). Since the generic name *Acanthopanax* has never been proposed to conserve against *Eleutherococcus*, transfers of taxa from that genus to the latter are necessary. In this paper, new combinations are published for those taxa still remaining in *Acanthopanax* in the Chinese flora.

1. ***Eleutherococcus baoxinensis*** (X.P. Fang et C.K. Hsieh) Hsu et S.L. Pan, comb. nov. *Acanthopanax baoxinensis* X.P. Fang et C.K. Hsieh, Bull. Bot. Res. 7(4): 89, fig. 2. 1987.
2. ***Eleutherococcus cissifolius*** (Griff. ex Seem.) Nakai var. ***glaber*** (Y.R. Li) Hsu et S.L. Pan, comb. nov. *Acanthopanax cissifolius* (Griff. ex Seem.) Harms var. *glaber* Y.R. Li, Acta Bot. Yunnan. 2(1):107. 1980.
3. ***Eleutherococcus nanpingensis*** (X.P. Fang et C.K. Hsieh) Hsu et S.L. Pan, comb. nov. *Acanthopanax nanpingensis* X.P. Fang et C.K. Hsieh, Bull. Bot. Res. 7(4):87, fig. 1. 1987.
4. ***Eleutherococcus wilsonii*** (Harms) Nakai var. ***pilosulus*** (Rehd.) Hsu et S.L. Pan, comb. nov. *Acanthopanax giraldii* Harms var. *pilosulus* Rehd., J. Arnold Arbor. 9:99. 1928. *E. giraldii* (Harms) Nakai var. *pilosulus* (Rehd.) S.Y. Hu, J. Arnold Arbor. 61:109. 1980. *A. wilsonii* Harms var. *pilosulus* (Rehd.) X.P. Fang et C.K. Hsieh, Bull. Bot. Res. 7(4):90. 1987.

Fang and Hsieh (1987) considered this variety belongs to *Acanthopanax wilsonii* Harms rather than to *A. giraldii* Harms. The present authors are in favor of their suggestion.

5. ***Eleutherococcus giraldii*** (Harms) Nakai var. ***villosus*** (Y.R. Li) Hsu et S.L. Pan, comb. nov. *Acanthopanax yui* H.L. Li var. *villosus* Y.R. Li, Fl Yunnan. 2:479. 1979.

Shang (1985) considered *Acanthopanax yui* Li conspecific with *A. giraldii* Harms. The present combination is based on Shang's treatment.



## REFERENCES

- BENTHAM, G. and J.D. HOOKER. 1865. Araliaceae, In *Genera Plantarum* 1:931–947.
- DECAISNE, J. and J.E. PLANCHON. 1854. Esquisse d'une monographie des Araliacées. *Revue Hort.* IV. 3:104–109.
- FANG, X.P. and C.K. HSIEH. 1987. New taxa of *Acanthopanax* Miq. from Sichuan. *Bull. Bot. Res.* 7(4):87–92.
- FORBES, F.B. and W.B. HEMSLEY. 1888. Araliaceae, In *Enum. Pl. China* 1:337–343.
- HARMS, H. 1894. Araliaceae, In *Nat. Pflanzenfam.* III. 8:1–62 (*Acanthopanax*, 49–51).
- . 1918. Übersicht über die Arten der Gattung *Acanthopanax*. *Mitt. Deutsch. Dendrol. Ges.* 27:1–39, pls. 1–8.
- HOO, G. and C.J. TSENG. 1965. Contributions to the Araliaceae of China. *Acta Phytotax. Sin.* Add. I. 129–176.
- . 1978. Araliaceae, In *Flora Reipub. Pop. Sin.* 54. Beijing.
- HU, S.Y. 1980. *Eleutherococcus* vs. *Acanthopanax*. *J. Arnold Arbor.* 61:107–111.
- LI, H.L. 1942. Araliaceae of China. *Sargentia* 2:1–134.
- MAXIMOWICZ, C.J. 1859. Primitiae florae Amurensis. *Mem. Acad. Sci. St.-Petersb. Sav. Étr.* 9:1–504, pls. 1–10, 1 map.
- MIQUEL, F.A.W. 1863. Araliaceae novae, adiecta aliarum specierum praesertim Indicarum revisione. *Ann. Mus. Lugd.-Bat.* 1:1–27.
- NAKAI, T. 1914. *Chosen shokubatsu* 1. Seibido, Tokyo.
- . 1924. Araliaceae imperii Japonici. *J. Arnold Arbor.* 5:1–36.
- . 1927. *Flora sylvatica. Koreana* 16:1–92.
- OHASHI, H. 1987. *Eleutherococcus* (Araliaceae) - a new system and new combinations. *J. Jap. Bot.* 62(12):353–361.
- . 1989. *Eleutherococcus* (Araliaceae) of Japan. *J. Jap. Bot.* 64(7):216–218.
- PHILIPSON, W.R. 1979. Araliaceae I, In *Flora Malesiana* I. 9:1–105. Martinus Nijhoff, Hague, Netherlands.
- POYARKOVA, A.I. 1950. Araliaceae, In *Fl. SSSR* 16. Moskva.
- REHDER, A. 1940. *Manual of cultivated trees and shrubs*. Ed. 2. MacMillan, New York.
- . 1949. *Bibliography of cultivated trees and shrubs*. Arnold Arboretum, Jamaica Plain, Massachusetts.
- SHANG, C.B. 1985. New taxa and some revisions about the Araliaceae of China. *J. Nanjing Inst. Forest.* 2:15–28.
- STONE, B.C. 1980. A nomenclatural change in Malaysian Araliaceae: *Eleutherococcus malayanus* (Henderson) comb. nov. instead of *Acanthopanax malayanus* Henderson. *Malaysian Forester* 43(3):395.
- ZHANG, K.L. and H.X. LIU. 1988. Studies on the genus *Eleutherococcus* Maxim. of Gansu. *J. North Normal Coll. (Nat. Sci. Ed.) Suppl.* 1:10–16.